

Inhaltsverzeichnis İçindekiler

Wegweiser durch das Konzept			
Konzept rehberi	4		
EINFÜHRUNG / GİRİŞ			
1. Auf den Spuren von Geschichte			
1. Tarihin izinde	5		
URGESCHICHTE İLKÇAĞ TARİHİ			
1. Steinzeit – Überleben in der Altsteinzeit			
1. Taş çağı – Yontma taş çağında yaşam savaşı	9		
2. Veränderungen in der Jungsteinzeit			
2. Cilalı taş çağındaki değişiklikler	14		
3. Fortschritt durch Metalle – Kupfer und Bronzezeit			
3. Metallerin getirdiği ilerleme – bakır ve bronz çağı	18		
4. Eisen verdrängt Bronze – die Eisenzeit			
4. Demir bronzun yerini alıyor – demir çağı	21		
ZUSAMMENFASSUNG – URGESCHICHTE			
ÖZET – İLKÇAĞ TARİHİ	26		
DIE GESCHICHTE DER FRÜHEN HOCHKULTUREN İLK ESKİ BÜYÜK UYGARLIKLARIN TARİHİ			
1. Die Geschichte der ägyptischen Hochkultur			
1. Büyük Mısır uygarlığının tarihi	27		
2. Religion und Glaube der Ägypter			
2. Mısır'da din ve inançlar	32		
3. Mesopotamien – eine blühende Hochkultur			
3. Mezopotamya – yükselen büyük uygarlık	36		
4. Völker und Reiche vergingen – kulturelle Leistungen blieben			
4. Halklar ve imparatorluklar geçip gittiler – kültürel eserler ayakta kaldı	39		
ZUSAMMENFASSUNG – DIE GESCHICHTE DER FRÜHEN HOCHKULTUREN			
ÖZET- İLK ESKİ BÜYÜK UYGARLIKLARIN TARİHİ	42		
ANTIKE ANTİK ÇAĞ			
1. Die Geschichte der Griechen – was die Griechen gemeinsam hatten			
1. Yunan tarihi – Yunanlıların ortak yanları	43		
2. Athens Entwicklung zur Demokratie			
2. Atina'da demokrasinin gelişimi	48		
3. Die Kultur der Griechen			
3. Yunan kültürü	52		
4. Alexander „der Große“ und das Zeitalter des Hellenismus			
4. "Büyük" İskender ve Helenizm çağı	56		
5. Die Römer – Anfänge Roms und die Römische Republik			
5. Romalılar – Roma'nın doğuşu ve Roma Cumhuriyeti	59		
6. Von der Römischen Republik zum Kaiserreich			
6. Roma Cumhuriyeti'nden imparatorluğa	62		
7. Gesellschaft und Sklaverei – Längsschnitt			
7. Toplum ve kölelik – Kesit	67		
8. Das Imperium Romanum und der Alltag der Weltstadt Rom			
8. Roma İmparatorluğu ve Roma metropolünde gündelik yaşam	72		
9. Österreich in der Römerzeit			
9. Romalılar zamanında Avusturya	77		
10. Das Christentum – eine neue Religion breitet sich im Römischen Reich aus			
10. Hıristiyanlık – Roma İmparatorluğu'nda yeni bir din yayılıyor	81		
11. Ein Reich geht unter – die Kultur der Antike besteht weiter			
11. Bir İmparatorluk çöküyor – Antik çağın kültürü ayakta kalmaya devam ediyor.	85		
ZUSAMMENFASSUNG – ANTIKE			
ÖZET – ANTIK ÇAĞ	90		
EUROPÄISCHES MITTELALTER AVRUPA'DA ORTAÇAĞ			
1. Oströmisches und Arabisches Reich			
1. Doğu Roma ve Arap İmparatorlukları	92		
2. Das Reich der Franken			
2. Frank İmparatorluğu	97		
3. Ritter, Kaiser und Papst			
3. Şövalyeler, imparatorlar ve Papa	102		
4. Das Werden Österreichs			
4. Avusturya'nın ortaya çıkışı	107		
5. Neue Städte entstehen			
5. Yeni kentler ortaya çıkıyor	112		
6. Die europäische Stadt – Mittelpunkt von Handel, Bildung und Kultur			
6. Avrupa kentleri – Ticaret, eğitim ve kültür merkezleri	117		
7. Das Ende des Mittelalters – als vieles anders wurde			
7. Ortaçağın sonu – her şey değiştiğinde	122		
ZUSAMMENFASSUNG – EUROPÄISCHES MITTELALTER			
ÖZET – "AVRUPA'DA ORTAÇAĞ	127		
Bildungsziele			
Öğrenilmesi hedeflenen unsurlar	128		

Wegweiser durch das Konzept

Die Geschichtsbuchreihe „VG“ zielt als erste in Österreich auf die systematische Verbindung von Deutsch und anderen Muttersprachen der Schüler/innen ab.

Ein Ziel ist der systematische Erwerb von Deutschkenntnissen als Grundlage einer erfolgreichen und möglichst raschen Integration verschiedener Schüler/innen mit Migrationshintergrund.

Andererseits geht es aber auch darum, Schüler/innen einen Zugang zu deren korrekter Muttersprache zu ermöglichen. Damit erhalten sie die Chance, ihre Muttersprache zu bewahren, somit besondere Möglichkeiten im größer werdenden Europa zu optimieren.

Den Schüler/innen werden Texte in verschiedenen Variationen angeboten:

- Zweisprachig sind alle Überschriften, Lernziele, Schlüsselbegriffe.
- Muttersprachlich – einsprachig - sind alle Texte des Kernbereiches.
- Deutsch – einsprachig – sind alle Schlüsselbegriffe im Kapitelabschluss „Check up“.

Alle Arbeitsaufgaben können ebenso wie die „Check up“-Seiten in beliebiger Sprache gelöst werden; sinnvoll ist zweifellos die möglichst häufige Verwendung von Deutsch.

Der Aufbau der Themen

„VG Interkulturell 2“ folgt zur Gänze dem Aufbau von „VG 2“ – sämtliche Kernbereichseiten aus dem Schulbuch sind daher mit jenen dieses Buches ident.

Konzept rehberi

„VG“ tarih kitapları serisi, Avusturya'da bir ilke imza atarak anadili Almanca olmayan öğrencilerin anadilleri ile Almanca'yı sistematik bir biçimde kaynaştırmayı amaçlıyor.

Kendisi ya da ailesi göç yaşamış çok sayıda öğrencinin sistematik bir biçimde Almanca öğrenmesi ve böylece toplumla etkin ve olabildiğince çabuk kaynaşmasına bir taban oluşturulması, hedeflerden bir tanesidir.

Diğer bir hedef ise öğrencilerin anadillerinden doğru bir şekilde yararlanmalarını sağlamaktır. Böylece öğrencilere anadillerini yaşatma şansı sunulacak, bunun yanı sıra giderek büyüyen bir Avrupa'da özel fırsatlar yakalamalarına olanak tanınacaktır.

Kitaptaki metinler öğrencilere çeşitli biçimlerde sunulmaktadır:

- Bütün başlıklar, öğrenilmesi hedeflenen unsurlar ve ana kavramlar iki dilde yazılmıştır.
- Temel bölümü oluşturan metinler anadilde –yani tek dilde- yazılmıştır.
- Her bölümün sonundaki “Kontrol (Check up)” kısmında yer alan ana kavramlar yalnızca Almanca olarak verilmiştir.

“Kontrol (Check up)” sayfalarındaki ve diğer bölümlerdeki bütün alıştırmalar herhangi bir dilde yapılabilir; ancak bunların mümkün olduğunca Almanca olarak yapılması şüphesiz öğrencinin yararına olacaktır.

Konuların Yapılandırılma Biçimi

“VG Interkulturell 2” bütünüyle “VG 2” gibi yapılandırılmıştır – ana konuların yer aldığı bütün sayfalar her iki kitapta da birbirinin aynıdır.